



780 JOY



MANUALE D'USO  
USER MANUAL

## Grazie per aver scelto un prodotto CGM!

Le maschere da sci CGM sono conformi ai requisiti essenziali di sicurezza e salute stabiliti dal regolamento europeo 2016/425 come Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) di Classe 1, tramite l'applicazione della norma EN 174:2001 "Protezione personale degli occhi - Maschere per lo sci da discesa". La Dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito [www.cgmitalia.net](http://www.cgmitalia.net)

### **AVVERTENZE E LIMITAZIONI D'USO**

---

Le maschere da sci non sono progettate per offrire protezione dagli urti con oggetti solidi o da esposizione a sostanze chimiche e radiazioni pericolose. Sono progettate per proteggere il viso dall'esposizione a neve, vento, freddo e sole durante gli sport invernali.



**NON ADATTO ALLA GUIDA E ALL'USO SU STRADA**



**MARCATURA CHE INDICA LA CONFORMITA' ALLA NORMATIVA EUROPEA**

## **USO E MANUTENZIONE**

---

Si consiglia di controllare il prodotto ispezionandolo attentamente prima e dopo l'uso. Prima di indossare la maschera verificare sempre che la lente sia pulita e montata correttamente. Se sono presenti danni sostituire la lente o se necessario tutto il prodotto. Utilizzare solo parti di ricambio originali CGM. Per una protezione ottimale, la maschera da sci deve essere indossata correttamente. Le regolazioni presenti sulla maschera devono essere adattate alla forma e alle dimensioni della testa dell'utente affinché la maschera aderisca perfettamente al viso.

## **CONSERVAZIONE E PULIZIA**

---

Le lenti vanno pulite utilizzando il panno morbido fornito. Per la pulizia della montatura usare una soluzione di acqua e sapone neutro delicato. Non trattare la superficie con solventi o polveri abrasive. Queste sostanze potrebbero provocare la riduzione della visibilità e della resistenza meccanica. Le lenti graffiate non sono sicure e devono essere sostituite. Quando non in uso, è consigliabile conservare la maschera nella custodia fornita e in un luogo asciutto e ventilato, evitando l'esposizione alla luce solare diretta e a temperature estreme. Non collocare oggetti pesanti sulla maschera per evitare deformazioni del prodotto.






## LENTI

---

Tutte le lenti CGM sono doppie lenti realizzate con le tecnologie più recenti e offrono protezione dai raggi UV. Le nostre doppie lenti evitano l'appannamento in qualsiasi condizione meteo e sono realizzate con trattamento antigraffio per offrire una visibilità ottimale. Tuttavia, dopo un utilizzo prolungato le lenti sono comunque soggette a deterioramento e ad appannamento.

In base alla colorazione e al trattamento ricevuto, ciascuna lente consente il passaggio di una certa quantità di luce. I valori di trasmittanza luminosa sono suddivisi in cinque categorie di filtro riportate nella seguente tabella. Sulla pellicola protettiva della lente interna è riportata la categoria di filtro di appartenenza.

Per le nostre maschere sono disponibili lenti di ricambio in diverse colorazioni e categorie di filtro. Visita il sito [cgmitalia.net](http://cgmitalia.net) per maggiori informazioni.

| CLASSE DI FILTRO  | TRASMITTANZA LUCE | DESCRIZIONE E CONDIZIONE D'USO  |
|---|-------------------|---|
| <b>S0</b>  | 80% - 100%        | COLORE LENTE MOLTO CHIARO<br>RIDUZIONE MOLTO LIMITATA DELLA LUCE SOLARE |
| <b>S1</b>  | 43% - 80%         | COLORE LENTE CHIARO<br>RIDUZIONE LIMITATA DELLA LUCE SOLARE             |
| <b>S2</b>  | 18% - 43%         | COLORE LENTE MEDIO<br>BUONA PROTEZIONE DALLA LUCE SOLARE                |
| <b>S3</b>  | 8% - 18%          | COLORE LENTE SCURO<br>ELEVATA PROTEZIONE DALLA LUCE SOLARE              |
| <b>S4</b>  | 3% - 8%           | COLORE LENTE MOLTO SCURO<br>PROTEZIONE MOLTO ELEVATA DALLA LUCE SOLARE  |

## COME SOSTITUIRE LA LENTE

---

L'Easy-swap System garantisce un rapido cambio di lente.

Per rimuovere la lente:



Tirare la parte superiore del telaio verso l'alto e sganciare l'incastro superiore della lente (evidenziato in figura con il numero 1).



Estrarre gli incastri laterali della lente (evidenziati in figura con i numeri da 2 a 5) da entrambi i lati del telaio.



Tirare la lente verso l'alto e fuori dal nasello del telaio, sganciando l'incastro (evidenziato in figura con il numero 6).

## COME SOSTITUIRE LA LENTE

Per installare la lente:

easy-swap  
system



Collegare gli incastrì della lente al telaio iniziando da quelli posti all'altezza del nasello (evidenziati in figura con il numero 1).



Infilare gli incastrì laterali della lente nelle fessure sul telaio, rispettando l'ordine numerico (da 2 a 5) consigliato in figura.



Agganciare l'incastrì superiore della lente (evidenziato in figura con il numero 6) nella fessura prevista.

## Thank you for choosing a CGM product!

CGM ski goggles comply with the essential health and safety requirements established by the European Regulation 2016/425 as Class 1 PPE (Personal Protective Equipment), throughout the application of the harmonized technical standards EN 174:2001 "Personal eye protection – Ski goggles for downhill skiing". The declaration of conformity is available on our site [www.cgmitalia.net](http://www.cgmitalia.net)

### **WARNING AND RESTRICTIONS OF USE**

---

Ski goggles are not designed to offer protection against impact with solid objects or from harmful radiation and exposure to chemical substances. They're designed to protect the face from the exposure to snow, wind, cold and sun during the winter sports use.



**NOT SUITABLE FOR DRIVING AND ROAD USE**



**MARKING WHICH INDICATES THE COMPLIANCE WITH THE EUROPEAN NORMATIVE**



## **INSTRUCTION FOR USE AND MAINTENANCE**

---

It is recommended to check the product carefully before and after use. Before wearing the mask, always check if the lens is clean and correctly mounted. If the lens is damaged, replace it, or, if necessary, replace the entire product. Always use original CGM spare parts. In order to achieve an optimal protection, the ski goggle must be worn correctly. The adjustment systems present on the goggle must be adjusted according to the shape and dimensions of the user's head, so to let the goggle fit perfectly to the face.

## **STORAGE AND CARE**

---

Lenses must be cleaned by using the provided soft cloth. Clean the frame by using a mixed solution of water and delicate mild soap.

Don't clean the surface with solvents or abrasive powders. These substances could reduce the mechanic resistance or reduce the visibility. The scratched lenses are not safe and must be replaced.

When not in use, it is recommended to store the goggle in its provided case and in a dry and ventilated place, avoid the exposure to a direct sunlight and extreme temperatures. In order to avoid the deformation of the product, do not put heavy objects on the goggle.






## LENSES

---

All CGM lenses are double lenses realized with the latest technology and offer protection from the UV rays. Our double lenses avoid the fogging in any weather condition and they're realized in an anti-scratches treatment to offer an optimal visibility. However, after a extended use, the lenses are subject to deterioration and fogging.

Based on the coloring and on the received treatment, any lens allows the passage of a certainty quantity of light. The values of luminous transmittance are divided into five filter categories, reported inside the following table. On the protective film of the inner lens is reported the filter category of belonging.

Spare lenses for our goggles are available in different colorings and filter categories. Visit site [cgmitalia.net](http://cgmitalia.net) for further information.

| FILTER CATEGORY   | LUMINOUS TRANSMITTANCE | DESCRIPTION AND USAGE   |
|---|------------------------|---|
| <b>S0</b>  | <b>80% - 100%</b>      | VERY LIGHT TINT LENS<br>VERY LIMITED REDUCTION OF SUNGLARE              |
| <b>S1</b>  | <b>43% - 80%</b>       | LIGHT TINT LENS<br>LIMITED PROTECTION AGAINST SUNGLARE                  |
| <b>S2</b>  | <b>18% - 43%</b>       | MEDIUM TINT LENS<br>GOOD PROTECTION AGAINST SUNGLARE                    |
| <b>S3</b>  | <b>8% - 18%</b>        | DARK TINT LENS<br>HIGH PROTECTION AGAINST SUNGLARE                      |
| <b>S4</b>  | <b>3% - 8%</b>         | VERY DARK TINT LENS<br>VERY HIGH PROTECTION AGAINST<br>EXTREME SUNGLARE |

## HOW TO REPLACE THE LENS

---

The Easy-swap System guarantees a fast lens change.

To remove the lens:



Pull the top of the frame upwards, unhook the top joint of the lens (highlighted in figure with number 1).



Pull out the side joints of the lens (highlighted in figure with numbers 2-5) from both sides of the frame.



Pull the lens upwards and away from the nose pad of the frame, by unhooking the joint (highlighted in figure with number 6).

## HOW TO REPLACE THE LENS

To install the lens:

easy-swap  
system



Connect the joints of the lens to the frame, start from the joints placed up to the nose pad (the joints are highlighted in figure with number 1).



Put the side joints of the lens inside the slots of the frame, respect the numerical order suggested in figure (from 2 to 5).



Hook the top joint of the lens (highlighted in figure with number 6) in the expected slot.

easy-swap  
system

IRIDIUM<sup>PLUS</sup>  
HIGH CHROMATIC CONTRAST 

*IRIDIUM PLUS: disponibile esclusivamente per  
alcune versioni | available only for some versions*

CGMITALIA SRL  
Zona Industriale  
Aversa Nord 81030  
Gricignano di Aversa  
ITALIA  
+39 081 8131743  
info@cgmitalia.net  
www.cgmitalia.net  
@cgm.italian.lifestyle

DESIGNED AND  
DEVELOPED IN ITALY  
MADE IN CHINA